



Bầu cử đặc biệt tháng 11 năm 2023
Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri
Quận Clackamas

OREGON SOS



Catherine McMullen
Thư ký Quận

Ban Đặc trách Bầu cử (Elections Division)

elections@clackamas.us
503-655-8510

1710 Red Soils Court, Suite 100
Oregon City, OR 9704

Kính gửi: Cử tri

Cuộc Bầu cử Đặc biệt sẽ diễn ra vào ngày 7 tháng 11 năm 2023. Đây không phải là cuộc bầu cử toàn quận. Nếu quý vị cư trú tại các thành phố Gladstone, Molalla hoặc West Linn; các khu vực cứu hỏa Aurora, Hoodland hoặc Riverdale; hoặc các khu học chính North Clackamas, Silver Falls, hoặc West Linn – Wilsonville; quý vị là một trong 175,000 cử tri mong đợi nhận lá phiếu qua thư. **Ngày 17 tháng 10 là hạn chót ghi danh cử tri cho cuộc bầu cử này.** Truy cập oregonvotes.gov để ghi danh bầu cử hoặc cập nhật thông tin của mình. Để thuận tiện cho quý vị, văn phòng chúng tôi sẽ mở cửa đến 7 giờ tối ngày 17 tháng 10. Các lá phiếu sẽ được gửi qua thư đến tất cả cử tri đủ tiêu chuẩn vào ngày hôm sau, ngày 18 tháng 10. **Nếu đến ngày 26 tháng 10 quý vị không nhận được lá phiếu của mình, vui lòng liên lạc văn phòng chúng tôi.**

Ghi danh Theo dõi Phiếu bầu của quý vị! Truy cập clackamas.us/elections/track-your-ballot. Biết chính xác thời điểm lá phiếu của quý vị gửi đến địa chỉ của quý vị. Đây là dịch vụ tùy chọn tham gia sẽ thông báo cho quý vị qua tin nhắn, điện thoại hoặc email. Sau khi bầu chọn và gửi lại lá phiếu của mình, quý vị sẽ nhận thông báo khi nó được chấp nhận kiểm đếm phiếu. Điều này bổ sung thêm sự minh bạch, khả năng phản hồi và bảo mật cho quy trình bầu cử của chúng tôi. Nếu quý vị quên ký vào phong bì lá phiếu của mình, hoặc chữ ký không khớp, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị thông qua hệ thống này, ngoài việc gửi thư theo yêu cầu. Quý vị có thể hành động để bảo đảm bầu chọn của quý vị được kiểm đếm phiếu. Bầu chọn của quý vị được giữ bí mật.

Lá phiếu của quý vị sẽ được đựng trong phong bì lá phiếu được thiết kế mới, lớn hơn có kích thước 6 x 9 inch. Quý vị cũng được thông báo rằng bao thư lá phiếu không còn có bì bảo mật tùy chọn trong đó nữa. Thay vào đó, một lớp sóng bảo mật an toàn đã được tráng trực tiếp bên trong phong bì gửi lại phiếu bầu chính thức của quý vị. Khi lá phiếu của quý vị được bỏ vào trong phong bì này, lớp sóng bảo mật ngăn không cho bất kỳ ai nhìn thấy quý vị đã bầu chọn như thế nào. Thay đổi này đã được Tổng thư ký tiểu bang (Secretary of State) và USPS phê duyệt và phản ánh phương pháp thực hành tốt nhất trong các tổ chức tài chính và Bầu cử qua thư.

Điểm Bỏ phiếu Chính thức Chúng tôi sẽ mở cửa 18 trong số 25 địa điểm bỏ phiếu chính thức để quý vị có thể gửi lại lá phiếu đã bầu của mình đến điểm bỏ phiếu gần quý vị. Điểm bỏ phiếu Tòa thị chính Milwaukie (Milwaukie City Hall) đã được di chuyển vài dãy nhà về phía Bắc đến 10501 SE Main (tòa thị chính mới). Thư viện Happy Valley (Happy Valley Library) đang được xây dựng. Điểm bỏ phiếu có *bên trong* thư viện trong giờ mở cửa. Điểm bỏ phiếu lái xe qua gần nhất mở 24 giờ nằm ở Tòa thị chính Happy Valley (Happy Valley City Hall) tại 16000 SE Misty Drive. Tìm điểm bỏ phiếu gần quý vị nhất tại clackamas.us/elections. **Gửi lại lá phiếu đã bầu của quý vị vào thùng bỏ phiếu chính thức hoặc qua thư (có dấu bưu điện hợp lệ) trước 8 giờ tối Ngày Bầu cử, ngày 7 tháng 11 năm 2023.** Không cần tem dán thư!

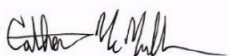
Nơi quý vị sống sẽ quyết định những tranh cử nào trên lá phiếu của quý vị. Không phải tất cả

các tranh cử hoặc dự luật trong tập thông tin cho cử tri này là có trên lá phiếu của quý vị và không phải tất cả các ứng cử viên gửi tuyên bố tùy chọn của họ. Bản tuyên bố của ứng cử viên và biện luận dự luật được in như tài liệu nhận được; không có sửa lỗi chính tả hoặc ngữ pháp nào và thông tin không được quận xác minh tính chính xác.

Gọi cho chúng tôi theo số 503-655-8510 hoặc gửi email elections@clackamas.us. Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections) mở cửa thứ Hai đến thứ Sáu, 8:30 sáng – 5 giờ chiều. **Ngày Bầu cử, thứ Ba ngày 7 tháng 11, văn phòng sẽ mở cửa từ 7 sáng đến 8 giờ tối.** Truy cập clackamas.us/elections/nov-7-2023-special-election để biết thêm thông tin.

Thật vinh dự phục vụ các cử tri Quận Clackamas với tư cách là Thư ký Quận do quý vị bầu chọn. Cảm ơn quý vị đã thực hiện quyền và nghĩa vụ bầu cử của mình. Cảm ơn quý vị tham gia vào nền dân chủ tại địa phương.

Trân trọng,



Catherine McMullen, Thư ký Quận Clackamas (Clackamas County Clerk)

Các Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức cho cuộc Bầu cử Đặc biệt ngày 7 tháng 11 năm 2023

Gửi lại thư lá phiếu đã bầu của quý vị có dấu bưu điện hợp lệ hoặc gửi lại tại điểm bỏ phiếu chính thức gần quý vị nhất trước 8 giờ tối Ngày Bầu cử, ngày 7 tháng 11 năm 2023. Không cần tem dán thư! Những cử tri đủ tiêu chuẩn nhưng đến ngày 25 tháng 10 chưa nhận được lá phiếu nên liên lạc với Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections) để có lá phiếu thay thế.

Có 18 địa điểm bỏ phiếu chính thức mở cửa 24/7, giờ mở cửa giới hạn tại Thư viện Happy Valley (Happy Valley Library). Tất cả điểm bỏ phiếu mở cửa đến 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử, ngày 7 tháng 11 năm 2023. Những điểm bỏ phiếu có đánh dấu hoa thị * có thể bỏ phiếu lái xe qua. Vui lòng nhớ rằng điểm bỏ phiếu Thư viện Happy Valley (Happy Valley Library) ở *bên trong* thư viện và chỉ mở cửa trong giờ thư viện hoạt động. Điểm bỏ phiếu Tòa thị chính Milwaukie đã được di chuyển đến tòa thị chính mới.

Canby

- Tòa nhà Hành chính Canby (Canby Civic Building), 222 NE 2nd Ave.
- Khu vườn Canby – Arneson* (Canby – Arneson Garden*), 249 S Sequoia Parkway

Damascus

- Quảng trường Damascus* (Damascus Square*), 19830-20000 SE Hwy 212

Gladstone

- Trung tâm Hành chính Gladstone (Gladstone Civic Center), 18505 Portland Ave.

Happy Valley

- Tòa thị chính Happy Valley* (Happy Valley City Hall*), 16000 SE Misty Dr.
- Thư viện Happy Valley (Happy Valley Library), 13793 SE Sieben Park Way

Tạm thời nằm *bên trong* trong thời gian xây dựng và mở cửa trong giờ thư viện hoạt động: Chủ Nhật & thứ Hai 10 sáng - 6 chiều; thứ Ba, Tư & Năm 10 giờ sáng - 8 giờ tối; thứ Sáu & Bảy 10 giờ sáng - 6 giờ chiều. Điểm bỏ phiếu lái xe qua gần nhất mở 24 giờ nằm ở Tòa thị chính Happy Valley (Happy Valley City Hall).

Lake Oswego

- Tòa thị chính Lake Oswego* (Lake Oswego City Hall*), 380 A Ave.
- Công viên Westlake - Lake Oswego* (Lake Oswego – Westlake Park*), 14165 Bunick Dr.

Milwaukie / Oak Lodge

- Khuôn viên Harmony - Trường Cao đẳng Cộng đồng Clackamas (Clackamas Community College – Harmony Campus), 7738 SE Harmony Road
- Tòa thị chính Milwaukie (Milwaukie City Hall), **10501 SE Main St. (Nằm ở Tòa thị chính mới)**
- Tòa nhà An toàn Công cộng Milwaukie (Milwaukie Public Safety Building), 3200 SE Harrison St.
- Thư viện Oak Lodge (Oak Lodge Library), 16201 SE McLoughlin Blvd.

Molalla

- Thư viện công Molalla* (Molalla Public Library*), 201 E 5th St.

Thành phố Oregon (Oregon City)

- Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas / Văn phòng Thư ký Quận* (Clackamas County Elections / County Clerk's Office*), 1710 Red Soils Court

Welches

- Thư viện Công Hoodland Public (Hoodland Public Library), 24525 E Welches Road

West Linn

- Tòa thị chính West Linn (West Linn City Hall), 22500 Salamo Road
- Thư viện Công West Linn (West Linn Public Library), 1595 Burns St.

Wilsonville

- Tòa thị chính Wilsonville* (Wilsonville City Hall*), 29799 Town Center Loop E

Truy cập trang mạng Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections) để biết thêm về Bầu cử Đặc biệt ngày 7 tháng 11 năm 2023 clackamas.us/elections/nov-7-2023-special-election.

Hướng dẫn Bầu cử

1. Bầu chọn trên lá phiếu chính thức của quý vị

Xác định vị trí ứng cử viên hoặc trả lời dự luật (Có hoặc Không) mà quý vị lựa chọn cho mỗi cuộc tranh cử. Để bầu chọn, tô vào hình chữ nhật bên trái lựa chọn của quý vị bằng mực đen hoặc xanh.

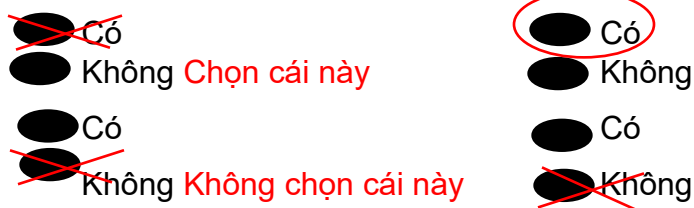
Lưu ý: Nếu quý vị bầu cho nhiều ứng cử viên hơn mức cho phép một chức vụ hoặc nếu quý vị bầu chọn cả Có và Không cho một dự luật, bầu chọn đó gọi là bầu chọn dư và không được kiểm đếm phiếu cho ứng cử viên hoặc dự luật đó.

Quý vị không cần phải bầu chọn cho tất cả tranh cử. Lá phiếu của quý vị vẫn được kiểm đếm phiếu cho bỏ phiếu và các bầu chọn của quý vị cho các tranh cử khác sẽ được kiểm đếm phiếu.

Nếu quý vị mắc lỗi

Đừng có vội xé lá phiếu. Quý vị có thể sửa nó!

Đánh dấu rõ sự lựa chọn của quý vị để các viên chức bầu cử có thể kiểm đếm phiếu chính xác. Vui lòng xem lại các ví dụ về sửa chữa được chấp nhận.



2. Kiểm tra lại lá phiếu chính thức

Bảo đảm quý vị đánh dấu chính xác lựa chọn của mình cho mỗi tranh cử. Lá phiếu chính thức của quý vị có thể có các tranh cử được in ở cả mặt trước và mặt sau. Nhớ xem lại cả hai mặt!

Nếu quý vị làm mất lá phiếu của mình hoặc làm hư do lý do nào đó, liên lạc với Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections Division) theo số **503.655.8510** để yêu cầu lá phiếu thay thế.

3. Gửi lại lá phiếu chính thức

Bỏ lá phiếu chính thức đã bầu của quý vị vào phong bì và ký tại Tuyên bố của Cử tri. Nếu quý vị quên bìa bảo mật, không sao cả. Nhân viên bầu cử sẽ lưu giữ bảo mật lá phiếu của quý vị.

Hãy nhớ: Đọc và ký Tuyên bố của Cử tri trên phong bì gửi lại lá phiếu **Lá phiếu sẽ không được kiểm đếm phiếu nếu phong bì gửi lại lá phiếu của quý vị không có chữ ký.**

Gửi qua thư: **Không cần tem dán thư** để gửi lại phong bì lá phiếu của quý vị. Vui lòng gửi thư càng sớm càng tốt; thư **phải được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong thứ Ba ngày 7 tháng 11 năm 2023**. Các lá phiếu có dấu bưu điện trước thời hạn chót phải được văn phòng Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections office) nhận trong vòng 7 ngày sau ngày bầu cử.

Gửi trực tiếp: Chuyển phong bì lá phiếu gửi lại đã được ký tên và niêm phong đến bất kỳ điểm bỏ phiếu chính thức nào (xem danh sách) không trễ hơn 8 giờ tối thứ Ba ngày 7 tháng 11 năm 2023.

Trợ giúp Cử tri

Chúng tôi sẵn sàng giúp quý vị!

Cử tri Khuyết tật

Quý vị có cần hỗ trợ ghi danh bầu cử hoặc bầu chọn không? Các dịch vụ và công cụ hỗ trợ có sẵn bảo đảm quyền tiếp cận bầu cử cho tất cả mọi người.

Trợ giúp Phiên dịch

Quý vị có cần hỗ trợ bầu chọn bằng một ngôn ngữ khác tiếng Anh không? Dịch vụ phiên dịch có sẵn.

Vui lòng liên lạc với chúng tôi theo số 503-655-8510 hoặc elections@clackamas.us nếu cử tri cần hỗ trợ.

Cách theo dõi lá phiếu của tôi?



Ghi danh theo dõi lá phiếu của quý vị! Hãy tin tưởng rằng bầu chọn của quý vị sẽ được kiểm đếm phiếu bằng tính năng theo dõi lá phiếu qua thư đơn giản, an toàn! Để biết lá phiếu của quý vị đang ở đâu trong quá trình xử lý bầu chọn từ khi thư được gửi đi đến khi lá phiếu đã bầu được chấp nhận.

Với tư cách là cử tri của Quận Clackamas, quý vị có thể ghi danh để nhận thông báo qua tin nhắn, điện thoại hoặc email. Để biết khi nào lá phiếu của quý vị được gửi đến quý vị. Sau khi quý vị bầu chọn và gửi lại lá phiếu của mình, sẽ nhận được thông báo khi có chấp nhận được kiểm đếm phiếu. Bầu chọn của quý vị được giữ bí mật và ẩn danh.

Ghi danh trực tuyến để theo dõi lá phiếu của quý vị tại clackamas.us/elections/track-your-ballot. Dịch vụ này miễn phí cho cử tri.

Đừng trì hoãn - Ghi danh Bầu cử ngay hôm nay!

Gửi qua thư

1710 Red Soils Ct, Ste 100
Oregon City OR, 97045

Gửi bằng email:

elections@clackamas.us

Các ghi danh mới phải được nhận hoặc có dấu bưu điện trước hoặc vào ngày 17 tháng 10 để hội đủ tiêu chuẩn để nhận lá phiếu bầu cử.

Thẻ ghi danh cử tri bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Nga, tiếng Somali và tiếng Việt có thể được tìm thấy trên trang mạng của Tổng Thư ký tiểu bang (Secretary of State) tại <https://sos.oregon.gov/elections/Pages/electionforms.aspx>.

Có dấu bưu điện mới được kiểm đếm phiếu! Không cần tem dán thư!

Lá phiếu của quý vị chỉ được chấp nhận nếu phong bì lá phiếu được gửi qua thư của quý vị là:

- Có chữ ký,
- Có dấu bưu điện đóng trước hoặc vào Ngày Bầu cử,
- Văn phòng Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections Office) nhận được trong vòng 7 ngày sau ngày bầu cử

Các lá phiếu vẫn có thể bỏ vào thùng bỏ phiếu tại địa điểm bỏ phiếu chính thức cho đến 8 giờ tối Ngày Bầu cử. Hãy chắc chắn rằng phong bì lá phiếu của quý vị được ký tên. *(Các địa điểm thùng bỏ phiếu được liệt kê bên dưới)*

Gửi lại Lá phiếu

trước 8 giờ tối ngày 7 tháng 11 năm 2023.

Gửi qua thư: Không cần có tem dán thư! Lá phiếu phải được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong Ngày Bầu cử và Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections) nhận được trong vòng 7 ngày sau ngày bầu cử sẽ được kiểm đếm phiếu.

Các điểm bỏ phiếu chính thức: Các địa điểm bỏ phiếu chính thức mở cửa từ ngày 18 tháng 10 đến Ngày Bầu cử, ngày 7 tháng 11 năm 2023 đến 8 giờ tối để thuận tiện và an toàn bỏ lá phiếu.

Các địa điểm bỏ phiếu chính thức được liệt kê trong tập thông tin này.

Lá phiếu của quý vị có thể bỏ tại bất kỳ điểm bỏ phiếu chính thức nào trong tiểu bang.

Địa điểm thùng bỏ phiếu chính thức của Tổng Thư ký tiểu bang (Secretary of State) có tại: www.oregonvotes.gov/dropbox

Vui lòng liên lạc văn phòng chúng tôi nếu có câu hỏi nào.

Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections)
503-655-8510

Truy cập Nguồn thông tin!

Tìm thông tin chính xác và đáng tin cậy từ Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections).

Truy cập www.clackamas.us/elections cho:

- Thông tin về Cử tri
- Các địa điểm bỏ phiếu chính thức
- Trợ giúp Cử tri
- Tổng số phiếu bầu và Kết quả bỏ phiếu
- Dữ liệu bầu cử khác

Các giờ làm việc thêm

Để cho quý vị thuận tiện, Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections) sẽ làm việc thêm giờ.

Hạn chót Ghi danh Cử tri

Ngày 17 tháng 10 năm 2023

8:30 sáng - 7 giờ tối

Ngày Bầu cử

Ngày 7 tháng 11 năm 2023

7:00 sáng - 8 giờ tối

Hướng dẫn Bầu cử

Bầu cử địa phương được kiểm đếm phiếu!

Hãy bảo đảm tiếng nói của quý vị được lắng nghe bằng cách tham gia bầu cử trong cuộc Bầu cử Đặc biệt ngày 7 tháng 11 năm 2023.

Lập kế hoạch bầu cử.

- **Quý vị có biết nơi nhận lá phiếu của mình không?** Hồ sơ ghi danh của quý vị có cập nhật không?
- **Khi nào thì bầu cử?** Các lá phiếu được gửi qua thư đến cử tri vào ngày 18 tháng 10 và hạn bầu cử là trước 8 giờ tối Ngày Bầu cử, ngày 7 tháng 11 năm 2023.
- **Gửi lại lá phiếu bằng cách nào?**
 - Qua thư** - Phải được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong Ngày Bầu cử Không cần tem dán thư.
 - Bỏ vào thùng bỏ phiếu chính thức** - Phải được bỏ vào trước 8 giờ tối Ngày Bầu cử.

Không quên ký tên!

Lá phiếu sẽ không được kiểm đếm phiếu nếu quý vị không ký lên phong bì gửi lại. Mọi chữ ký đều được kiểm tra so với chữ ký trong hồ sơ ghi danh và chữ ký này phải khớp với chữ ký trên phong bì lá phiếu mới được kiểm đếm phiếu.

Có câu hỏi nào?

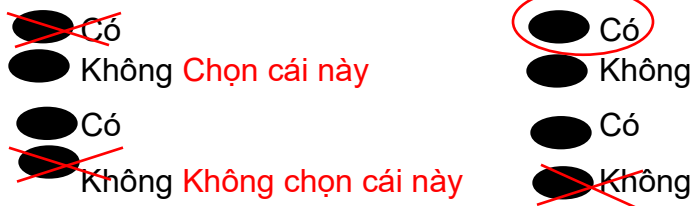
Liên lạc Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections) số 503.655.8510 hoặc elections@clackamas.us

Quý vị đánh dấu sai?

Đừng có vội xé lá phiếu. Quý vị có thể sửa nó!

Vui lòng KHÔNG dùng bút xoá kéo hoặc bút xóa trắng.

Đánh dấu rõ sự lựa chọn của quý vị để các viên chức bầu cử có thể kiểm đếm phiếu chính xác.



Để được hỗ trợ thêm, liên lạc Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections) số 503.655.8510 hoặc elections@clackamas.us

Bìa bảo mật của tôi đâu rồi?

Bao thư lá phiếu không còn có bìa bảo mật tùy chọn trong đó nữa. Bởi vì quý vị không cần nó nữa. Bao thư lá phiếu đã được thiết kế lại để bảo vệ bí mật, tiết kiệm chi phí và nâng cao hiệu quả. Phong bì gửi lại phiếu bầu chính thức mới lớn hơn có kích thước 6 x 9 inch bao gồm dòng chữ ký của quý vị cùng với thông tin về cách gửi lại lá phiếu của quý vị. Một lớp sóng bảo mật đã được tráng trực tiếp vào bên trong phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị. Khi lá phiếu của quý vị được bỏ vào trong phong bì này, lớp sóng bảo mật ngăn không cho bất kỳ ai nhìn thấy quý vị đã bầu chọn như thế nào. Thay đổi này đã được Tổng thư ký tiểu bang (Secretary of State) và USPS phê duyệt. Nó phản ánh các biện pháp thực hành tốt nhất về Bầu cử qua thư và các tổ chức tài chính để bảo vệ thông tin của quý vị.

Các Câu hỏi Thường gặp

NẾU TÔI KHÔNG NHẬN ĐƯỢC LÁ PHIẾU THÌ SAO?

Nếu đến ngày 25 tháng 10 mà quý vị không nhận được lá phiếu, hãy gọi cho Ban Đặc trách Bầu cử quận Clackamas (Clackamas County Elections) theo số 503.655.8510.

NẾU TÔI CẦN TRỢ GIÚP VỀ VIỆC BẦU CỬ THÌ SAO?

Cử tri khuyết tật, hoặc những người cần hỗ trợ bầu cử bằng ngôn ngữ khác tiếng Anh, có thể liên lạc với văn phòng của chúng tôi để được hỗ trợ hoặc dịch vụ phiên dịch. Gọi cho Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas Elections Division) theo số 503.655.8510 để được hướng dẫn thêm. Quý vị cũng có thể gửi email cho chúng tôi tới địa chỉ elections@clackamas.us.

NẾU TÔI ĐÁNH DẤU SAI TRÊN LÁ PHIẾU THÌ SAO?

Rất đơn giản, quý vị có thể gạch chéo phần sai, viết "not this", và khoanh tròn mục mà quý vị muốn bầu chọn.

NẾU TÔI MUỐN THAY ĐỔI LỰA CHỌN SAU KHI ĐÃ GỬI LÁ PHIẾU CỦA TÔI THÌ SAO?

Ngay sau khi quý vị gửi lá phiếu của mình vào hộp thư hoặc bỏ vào thùng tại điểm bỏ phiếu chính thức, lá phiếu của quý vị được xem là đã được bầu. Không thể cấp thêm lá phiếu mới.

LÁ PHIẾU CỦA TÔI CÓ BẮT BUỘC PHẢI GỬI LẠI QUA THƯ KHÔNG?

Không. Quý vị có thể gửi lại lá phiếu qua thư hoặc gửi tại bất kỳ điểm bỏ phiếu chính thức nào trong tiểu bang. Danh sách địa điểm bỏ phiếu chính thức của Quận Clackamas có trên trang 4 của tập thông tin này.

PHONG BÌ LÁ PHIẾU CỦA TÔI CÓ CẦN CÓ TEM DÁN THƯ KHÔNG?

Không, tem dán thư **KHÔNG** bắt buộc khi gửi lại thư lá phiếu của quý vị đến Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections).

KHI NÀO THÌ LÁ PHIẾU CỦA TÔI PHẢI GỬI LẠI?

Nếu quý vị gửi lá phiếu qua US Mail, nó phải được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong ngày bầu cử, thứ Ba ngày 7 tháng 11 năm 2023. Không cần tem dán thư. Quý vị có thể bỏ lá phiếu tại một thùng bỏ phiếu chính thức nào của bang Oregon trước 8 giờ tối Ngày Bầu cử, thứ Ba ngày 7 tháng 11 năm 2023.

BÌA BẢO MẬT CỦA TÔI ĐÂU RỒI?

Bao thư lá phiếu không còn có bì bảo mật tùy chọn trong đó nữa. Bởi vì quý vị không cần nó nữa. Bao thư lá phiếu đã được thiết kế lại để bảo vệ bí mật, tiết kiệm chi phí và nâng cao hiệu quả. Phong bì gửi lại phiếu bầu chính thức mới lớn hơn có kích thước 6 x 9 inch bao gồm dòng chữ ký của quý vị cùng với thông tin về cách gửi lại lá phiếu của quý vị. Một lớp sóng bảo mật đã được tráng trực tiếp vào bên trong phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị. Khi lá phiếu của quý vị được bỏ vào trong phong bì này, lớp sóng bảo mật ngăn không cho bất kỳ ai nhìn thấy quý vị đã bầu chọn như thế nào. Thay đổi này đã được Tổng thư ký tiểu bang (Secretary of State) và USPS phê duyệt. Nó phản ánh các biện pháp thực hành tốt nhất về

Bầu cử qua thư và các tổ chức tài chính để bảo vệ thông tin của quý vị.

GIỜ LÀM VIỆC CỦA BAN ĐẶC TRÁCH BẦU CỬ VÀO NGÀY BẦU CỬ NHƯ THẾ NÀO?

Vào Ngày Bầu cử, Ban Đặc trách Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections Division) mở cửa từ 7 giờ sáng và đóng cửa lúc 8 giờ tối.

Ghi danh Cử tri

Để bầu cử ở bang Oregon, quý vị cần phải ghi danh tại quận nơi cư trú.

Để ghi danh, quý vị phải là:

- Công dân Hoa Kỳ
- Cư dân của bang Oregon
- Từ 16 tuổi trở lên*

*Quý vị sẽ không nhận được lá phiếu bầu cử cho đến khi một cuộc bầu cử diễn ra vào/sau ngày sinh nhật thứ 18 của quý vị. Quý vị phải ghi danh trước hạn chót ghi danh để đủ tiêu chuẩn.

Cách Ghi danh

1. Ghi danh trực tuyến tại oregonvotes.gov
2. Qua thư/Chuyển mẫu ghi danh tới:
Ban Bầu cử Quận Clackamas (Clackamas County Elections)
1710 Red Soils Court, Suite 100
Oregon City, OR 97045

Mẫu ghi danh có tại:

- Trực tuyến oregonvotes.gov
- Một văn phòng bầu cử quận nào
- Bưu điện
- Thư viện
- Địa điểm DMV

Ghi danh mới phải được đóng dấu bưu điện 21 ngày trước Ngày Bầu cử.

Quý vị phải cập nhật ghi danh nếu:

1. Thay đổi nơi cư trú hoặc địa chỉ gửi thư của quý vị.
2. Thay đổi tên quý vị
3. Quý vị muốn đổi liên kết chính đảng của mình

Dự luật 3-600 – Thành phố Gladstone

Hội đồng Thành phố chuyển đến người dân

GIA HẠN THUẾ TRƯNG CẦU ĐANG HIỆU LỰC CHO HOẠT ĐỘNG CẢNH SÁT HIỆN NAY

Câu hỏi: Gladstone có nên gia hạn thuế trưng cầu đang hiệu lực cho các hoạt động cảnh sát với mức thu \$0.68 trên mỗi \$1,000 trong 5 năm bắt đầu từ năm tài chính 2024-2025 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế trưng cầu lựa chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Dự luật này gia hạn thuế trưng cầu đang hiệu lực cho các hoạt động cảnh sát mà sẽ hết hạn vào tháng 6 năm 2024. Hội đồng Thành phố đã đưa dự luật này vào lá phiếu để duy trì các hoạt động cảnh sát như:

- Hoạt động cảnh sát ổn định, liên tục 24/7
- Hoạt động của đồn cảnh sát ở trung tâm thành phố Gladstone
- Viên chức dịch vụ cộng đồng
- Viên chức tài nguyên trường học
- Chương trình viên chức K9

Duy trì kết nối với Trung tâm Điều phối Quận trong khu vực (CCOM) để xử lý các cuộc gọi ưu tiên 911 và ứng phó khẩn cấp cho hỏa hoạn, cảnh sát, xe cứu thương và tìm kiếm cứu nạn

- Nỗ lực phòng chống tội phạm / kiểm soát theo định hướng vấn đề
- Các dịch vụ và thiết bị khác để duy trì mức độ hoạt động cảnh sát

Với những chức vụ này, Sở Cảnh sát có thể tiếp tục ứng phó với các tình huống khẩn cấp một cách kịp thời và hiệu quả, đồng thời cung cấp các hoạt động cảnh sát ổn định 24/7.

Số tiền ước tính sẽ thu được từ thuế trưng cầu này là:

2024-2025 \$803,529
2025-2026 \$827,635
2026-2027 \$852,464
2027-2028 \$878,038
2028-2029 \$904,379

Tổng cộng: \$4,266,044

Bản giải trình

Thuế trưng cầu cho các hoạt động cảnh sát của Gladstone là gì?

Thành phố Gladstone cung cấp các hoạt động cảnh sát để đáp ứng các cuộc gọi cần hỗ trợ trong cộng đồng. Nếu dự luật này được thông qua, Thành phố sẽ tiếp tục có đủ tài trợ để duy trì hoạt động cảnh sát ở mức hiện nay. Thuế trưng cầu này sẽ tiếp tục duy trì mức độ hoạt động và nhân viên hiện nay để phục vụ cộng đồng Gladstone.

Nếu dự luật này được thông qua, thuế trưng cầu cho các hoạt động cảnh sát có làm tăng chi phí của người nộp thuế không?

Thuế trưng cầu này sẽ tiếp tục với mức thuế suất là \$0.68 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá, không thay đổi từ hôm nay. Một ngôi nhà có giá trị được định giá (khác với giá thị trường) là \$242,000 sẽ có mức thuế, trung bình, khoảng \$165 một năm.

Nếu dự luật này không được thông qua, các hoạt động hiện đang được trả từ Thuế Trưng cầu Hoạt động Cảnh sát sẽ phải được lấy ra khỏi ngân sách hiện có, đòi hỏi phải cắt giảm hoạt động và nhân viên. Thành phố không còn có thể hỗ trợ các hoạt động cảnh sát liên tục, ổn định 24/7, hoạt động từ đồn cảnh sát ở trung tâm thành phố Gladstone.

Các hoạt động cụ thể sau đây sẽ không được hỗ trợ: Viên chức Dịch vụ Cộng đồng và Tài nguyên Trường học; chương trình viên chức K9; Phần chia sẻ chi phí của Gladstone cho Trung tâm Điều phối Quận trong khu vực (CCOM) xử lý các cuộc gọi ưu tiên 911; chương trình phòng chống tội phạm; mua sắm thiết bị và dịch vụ khác.

Lịch sử thuế trưng cầu cho các hoạt động cảnh sát của Gladstone là gì?

Thuế trưng cầu hoạt động cảnh sát này đã được cử tri thông qua lần đầu tiên vào tháng 11 năm 1998. Vào các năm 2002, 2008 và 2012 cử tri đã thông qua Thuế trưng cầu hoạt động cảnh sát. Vào năm 2018, cử tri lại thông qua (74% bầu chọn Có) thuế trưng cầu hiện nay này mà sẽ hết hạn vào năm 2024. Nếu thuế trưng cầu đề xuất này sẽ giữ nguyên mức thuế hiện nay với mức thu \$0.68 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá bắt đầu từ tháng 7 năm 2024 đến tháng 6 năm 2029. **Thuế trưng cầu đề xuất này là một yêu cầu gia hạn, không phải là một thuế mới.**

THÔNG TIN NHANH

Nếu dự luật này được thông qua, nó sẽ gia hạn thuế trưng cầu hoạt động cảnh sát hiện nay mà sẽ hết hạn vào tháng 6 năm 2024. Hội đồng Thành phố đã đưa dự luật này vào lá phiếu để cử tri cân nhắc. Nếu được thông qua, thuế trưng cầu này sẽ duy trì các hoạt động cảnh sát hiện có:

- Hoạt động cảnh sát ổn định, liên tục 24/7
- Hoạt động của đồn cảnh sát ở trung tâm thành phố Gladstone
- Viên chức dịch vụ cộng đồng
- Viên chức tài nguyên trường học
- Chương trình viên chức K9
- Trung tâm Điều phối Quận trong khu vực (CCOM) xử lý các cuộc gọi ưu tiên 911 - Phần chia sẻ của Gladstone
- Phòng chống tội phạm
- Các thiết bị/dịch vụ khác

Người trình bày:

Tami Bannick

Quản lý Hồ sơ Thành phố

Dự luật 3-601 – Thành phố Gladstone

Hội đồng Thành phố chuyển đến người dân

GIA HẠN THUẾ TRƯNG CẦU ĐANG HIỆU LỰC CHO CÁC DỊCH VỤ CỨU HỎA VÀ CẤP CỨU Y TẾ

Câu hỏi: Gladstone có nên gia hạn thuế trưng cầu đang hiệu lực cho các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế với mức thu \$0.31 trên mỗi \$1,000 trong 5 năm bắt đầu từ năm tài chính 2024-2025 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế trưng cầu lựa chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Dự luật này gia hạn thuế trưng cầu đang hiệu lực cho các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế mà sẽ hết hạn vào tháng 6 năm 2024. Hội đồng Thành phố đã đưa dự luật này vào lá phiếu để duy trì các dịch vụ hiện có cho phòng cháy và ứng phó cấp cứu y tế như:

- * Mức độ nhân viên hiện nay (3 lính cứu hỏa tại trạm Gladstone) để duy trì thời gian ứng phó hiện nay cho các cuộc gọi khẩn cấp
- * Bao gồm nhân viên y tế trực 24/7
- * Bảo hiểm cho viên chức trưởng về chỉ huy và kiểm soát các trường hợp khẩn cấp và các nhiệm vụ khác
- * Các dịch vụ phòng cháy; ứng phó với các vụ cháy công trình và cháy rừng
- * Ứng phó với các trường hợp cấp cứu y tế, tai nạn giao thông
- * Huấn luyện và trang bị cho lính cứu hỏa và nhân viên y tế
- * Hỗ trợ lẫn nhau với Sở Cứu hỏa & Cứu hộ Portland (Portland Fire & Rescue), Sở Cứu hỏa & Cứu hộ Tualatin Valley (Tualatin Valley Fire & Rescue) và các sở cứu hỏa xung quanh khác
- * Vốn mua thiết bị: xe cứu hỏa, phương tiện hỗ trợ, thiết bị bảo hộ để duy trì các dịch vụ phòng cháy và cấp cứu y tế hiện có

Số tiền ước tính sẽ thu được từ thuế trưng cầu này là:

2024-2025: \$336,315

2025-2026: \$377,304

2026-2027: \$388,623

2027-2028: \$400,282

2028-2029: \$412,290

Tổng cộng: \$1,944,814

Bản giải trình

Thuế trưng cầu cho các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế của Gladstone là gì?

Thuế trưng cầu cho các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế, nếu được thông qua, sẽ tiếp tục duy trì mức độ dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế hiện tại của Gladstone— và đội ngũ nhân viên hiện nay.

Vào tháng 4 năm 2022, Thành phố đã ký một thỏa thuận liên chính phủ với Khu vực Cứu hỏa Clackamas Số 1 (Clackamas Fire District #1) để vận hành trạm cứu hỏa Gladstone tại 555 Portland Avenue và cung cấp các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế cho tất cả cư dân và doanh nghiệp của Gladstone.

Khu vực Cứu hỏa Clackamas Số 1 (Clackamas Fire District #1) bảo vệ 220.000 cư dân trên 228 dặm vuông từ 22 trạm cứu hỏa cộng đồng (một ở Gladstone).

Nếu dự luật này được thông qua, thuế trưng cầu cho các dịch vụ cứu hỏa có làm tăng chi phí của người nộp thuế không?

Gia hạn thuế trưng cầu này sẽ tiếp tục với mức thuế suất là \$0.31 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá, không thay đổi từ hôm nay. Một ngôi nhà có giá trị được định giá (khác với giá thị trường) là \$242,000 sẽ có mức thuế, trung bình, khoảng \$75.

Nếu thuế trưng cầu này không được thông qua, bắt đầu từ tháng 7 năm 2024, Thành phố sẽ không thể thanh toán cho Khu vực Cứu hỏa Clackamas Số 1 (Clackamas Fire District #1) mức dịch vụ hiện tại, bao gồm việc bố trí nhân viên cho trạm cứu hỏa Gladstone 24/7 với 3 lính cứu hỏa, trong đó có ít nhất một nhân viên y tế. Sau đó, Thành phố Gladstone và Khu vực Cứu hỏa Clackamas (Clackamas Fire District) sẽ đàm phán lại để giảm mức độ dịch vụ cung cấp hoặc chấm dứt thỏa thuận.

Lịch sử thuế trưng cầu cho các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế của Thành phố là gì?

Thuế trưng cầu này đã được cử tri thông qua lần đầu tiên vào tháng 11 năm 1998. Vào các năm 2002, 2008 và 2012 cử tri đã thông qua thuế trưng cầu. Vào năm 2018, cử tri lại thông qua (80% bầu chọn Có) thuế trưng cầu cho các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế mà sẽ hết hạn vào năm 2024. Nếu thuế trưng cầu này được thông qua, nó sẽ giữ nguyên mức thuế hiện nay với mức thu \$0.31 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá bắt đầu từ tháng 7 năm 2024 đến tháng 6 năm 2029. **Thuế trưng cầu đề xuất này là một yêu cầu gia hạn, không phải là một dự luật thuế mới.**

THÔNG TIN NHANH

Nếu dự luật này được thông qua, nó sẽ cho phép Gladstone duy trì các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế hiện nay:

- Mức độ nhân viên hiện nay (3 lính cứu hỏa tại trạm Gladstone) và thời gian ứng phó hiện nay cho các cuộc gọi 911, 24/7/365
- Bao gồm nhân viên y tế trực 24/7
- Bảo hiểm cho viên chức trưởng về chỉ huy và kiểm soát các trường hợp khẩn cấp và các nhiệm vụ khác
- Các dịch vụ phòng cháy; ứng phó với các vụ cháy công trình và cháy rừng
- Ứng phó với các trường hợp cấp cứu y tế, tai nạn giao thông
- Huấn luyện và trang bị cho lính cứu hỏa và nhân viên y tế
- Hỗ trợ lẫn nhau với Sở Cứu hỏa & Cứu hộ Portland (Portland Fire & Rescue), Sở Cứu hỏa & Cứu hộ Tualatin Valley (Tualatin Valley Fire & Rescue) và các sở cứu hỏa xung quanh khác
- Vốn mua thiết bị: xe cứu hỏa, phương tiện hỗ trợ, thiết bị bảo hộ

Người trình bày:

Tami Bannick

Quản lý Hồ sơ Thành phố

Dự luật 3-602 – Thành phố Molalla

Hội đồng Thành phố chuyển đến người dân

Ủy quyền trái phiếu nghĩa vụ chung của Molalla cho đồn cảnh sát

Câu hỏi: Thành phố Molalla có nên phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung trị giá \$16 triệu để cung cấp cho đồn cảnh sát không? Nếu trái phiếu được thông qua, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Dự luật này yêu cầu trách nhiệm giải trình của công dân và sự giám sát đối với chi tiêu trái phiếu. Tiền thu được từ trái phiếu sẽ trả chi phí vốn để cung cấp một đồn cảnh sát mới và các cơ sở liên quan trên đất hiện có của Thành phố.

Đặc biệt, dự án này dự kiến cho:

- * Tăng cường năng lực và an toàn cho viên chức và nhân viên,
- * Cho phép có các phòng giam tại địa phương, bãi đậu xe an toàn và khu bảo đảm vũ khí và bằng chứng,
- * Cung cấp khu cần thiết cho việc đào tạo viên chức và các cuộc họp của lực lượng đặc nhiệm,
- * Cho phép tổ chức các cuộc họp nhóm cộng đồng,
- * Phục vụ như một trung tâm hoạt động khẩn cấp để chỉ đạo các nỗ lực khẩn cấp về hỏa hoạn và điều phối các cuộc khủng hoảng an toàn công cộng khác,
- * Tăng hiệu quả hoạt động với khu làm việc bổ sung và công nghệ cải tiến,
- * Có âm thanh địa chấn và có thể tiếp cận cho tất cả mọi người.

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt với tổng số tiền gốc không vượt quá \$16 triệu, mỗi đợt đáo hạn trong vòng 26 năm kể từ ngày phát hành. Mức thuế dự kiến hàng năm là \$0.97 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản bất động sản được định giá, hoặc khoảng \$20.21 mỗi tháng cho một ngôi nhà được định giá là \$250,000. Mức thuế trưng cầu thực tế có thể khác do lãi suất tiền lãi cuối cùng và thay đổi giá trị tài sản được định giá.

Bản giải trình

Bảo vệ chất lượng cuộc sống của Molalla là giá trị vốn có mà hầu hết cư dân Molalla đều chia sẻ. An toàn công cộng được ưu tiên để giữ cho đường phố và khu vực lân cận của chúng ta được an toàn. Việc cung cấp một đồn cảnh sát an toàn và đầy đủ sẽ thúc đẩy Molalla trở thành một nơi coi trọng sự an toàn của cộng đồng.

Hiện nay, Sở Cảnh sát Molalla (Molalla Police Department) hoạt động mà không có đủ trụ sở phù hợp. Khu làm việc của cảnh sát chúng ta từ nay không thích hợp để tạm giữ và xử lý tội phạm. Cảnh sát hiện có khu bàn làm việc chung hạn chế để điền các giấy tờ cần thiết trong văn phòng. Cảnh sát không có tủ đựng đồ, phòng tắm hoặc phòng thay đồ phù hợp. Nhu cầu bảo mật hiện đã vượt quá khả năng và không còn chỗ cho hoạt động đào tạo tại chỗ hoặc họp cộng đồng.

Không có cơ sở giam giữ tạm thời an toàn ở Molalla, điều này gây ra những lo ngại về an ninh khi đối phó với những tội phạm bạo lực. Molalla đang làm mất thời gian của viên chức và kết quả là làm suy yếu năng lực cơ quan thi hành pháp luật của chúng ta. Không có bãi đậu xe cảnh sát an toàn hoặc nhà để xe được bảo vệ.

Đồn cảnh sát như kế hoạch sẽ cho phép chúng ta sử dụng năng lực lực lượng cảnh sát hạn chế của mình để đạt hiệu quả tối đa, tăng hiệu quả và cải thiện hỗ trợ của chúng ta dành cho các viên chức tuyên thệ phục vụ cộng đồng của chúng ta.

Việc tăng khả năng này sẽ giúp Molalla có được một trung tâm điều phối khẩn cấp có khả năng ứng phó với cháy rừng và các thảm họa thiên nhiên khác.

Trong nhiều năm, Hội đồng Thành phố đã dành các nguồn lực để cho phép Molalla mua địa điểm dự định làm đồn cảnh sát mà không cần phải tăng thêm tiền thuế. Cử tri Molalla có quyền chấp thuận hay từ chối trái phiếu đô thị cần thiết để xây dựng đồn cảnh sát mới.

Dự luật này yêu cầu trách nhiệm giải trình của công dân và sự giám sát đối với chi tiêu trái phiếu. Tiền thu được từ trái phiếu sẽ trả chi phí vốn để cung cấp một đồn cảnh sát mới và các cơ sở liên quan trên đất hiện có của Thành phố.

Đặc biệt, dự án này dự kiến cho:

- Tăng cường năng lực và an toàn cho viên chức và nhân viên,
- Cho phép có các phòng giam tại địa phương, bãi đậu xe an toàn và khu bảo đảm vũ khí và bằng chứng,
- Cung cấp khu cần thiết cho việc đào tạo viên chức và các cuộc họp của lực lượng đặc nhiệm,
- Cho phép tổ chức các cuộc họp nhóm cộng đồng tại chỗ,
- Phục vụ như một trung tâm hoạt động khẩn cấp để chỉ đạo các nỗ lực khẩn cấp về hỏa hoạn và điều phối các cuộc khủng hoảng an toàn công cộng khác,
- Tăng hiệu quả hoạt động với khu làm việc bổ sung và công nghệ cải tiến, và
- Có âm thanh địa chấn và có thể tiếp cận cho tất cả mọi người.

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt với tổng số tiền gốc không vượt quá \$16 triệu, mỗi đợt đáo hạn trong vòng 26 năm kể từ ngày phát hành. Mức thuế dự kiến hàng năm là \$0.97 trên mỗi \$1,000 giá trị tài bất động sản được định giá, hoặc khoảng \$20.21 mỗi tháng cho một ngôi nhà được định giá là \$250,000. Mức thuế trưng cầu thực tế có thể khác do lãi suất tiền lãi cuối cùng và thay đổi giá trị tài sản được định giá.

Hội đồng Thành phố Molalla (Molalla City Council) cảm ơn quý vị đã cân nhắc đề xuất trái phiếu cho đồn cảnh sát và bầu chọn cho dự luật quan trọng này.

Người trình bày:

Christie Teets

Viên chức Bầu cử/Quản lý Hồ sơ Thành phố

Dự luật 3-599 – Khu học chính North Clackamas (North Clackamas School District)

Hội đồng Khu vực giới thiệu đến người dân

Gia hạn thuế trưng cầu lựa chọn địa phương để duy trì các chức vụ giảng dạy, chương trình lớp học

Câu hỏi: Khu vực có nên gia hạn thuế trưng cầu để duy trì giáo viên, chương trình lớp học với mức thu \$1.63 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá trong 5 bắt đầu từ năm 2024 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế trưng cầu lựa chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Dự luật này gia hạn thuế trưng cầu như mức thu hiện tại và sẽ không tăng thuế suất bất động sản.

Thuế trưng cầu lựa chọn địa phương hiện tại của Khu học chính North Clackamas (North Clackamas School District) đã được các cử tri thông qua vào năm 2018. Thuế trưng cầu lựa chọn địa phương hiện nay tài trợ cho 180 chức vụ giảng dạy chiếm 1/5 chức vụ giáo dục trong Khu vực.

Mọi trường học trong học khu vực đều có các chức vụ giảng dạy được tài trợ từ thuế trưng cầu này.

Nguồn thu từ thuế trưng cầu sẽ bảo toàn và tiếp tục tài trợ:

- 180 chức vụ giáo viên để duy trì quy mô lớp học
- Thời gian giảng dạy giữ như số ngày học hiện nay
- Chương trình tự chọn như giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp, âm nhạc, nghệ thuật và thể dục

Các tài trợ tuân theo các dự luật về trách nhiệm, bao gồm kiểm toán hàng năm và giám sát của Hội đồng trường.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ tiếp tục thu thuế trưng cầu lựa chọn địa phương với mức thu \$1.63 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá sẽ thu được khoảng \$23,757,196 trong năm 2024-2025; \$24,469,912 trong năm 2025-2026; \$25,204,009 trong năm 2026-2027; \$25,960,130 trong năm 2027-2028; và \$26,738,934 trong năm 2028-2029 với tổng cộng là \$126,130,181 trong 5 năm.

Bản giải trình

Khu học chính North Clackamas (North Clackamas School District) là khu lớn thứ 6 trong tiểu bang rộng gần 40 dặm vuông trải dài khắp Quận Northern Clackamas. Khu vực phục vụ gần 17,000 học sinh tại 32 trường học.

Các cử tri lần đầu tiên thông qua thuế trưng cầu lựa chọn địa phương vào năm 2018, được gọi là Thuế trưng cầu cho giáo viên. Thuế trưng cầu tài trợ cho 180 chức vụ giáo dục chiếm tương đương 1/5 tổng giáo viên trong khu vực. Thuế trưng cầu hiện nay đã thông qua được 5 năm và sẽ hết hạn vào năm 2024.

Khu học chính North Clackamas (North Clackamas School District) đang yêu cầu cử tri thông qua việc gia hạn Thuế trưng cầu cho giáo viên.

Việc gia hạn thuế sẽ tiếp tục tài trợ cho 180 chức vụ giảng dạy mà thuế này hiện đang hỗ trợ, chiếm 1/5 số chức vụ giáo dục trong khu vực.

Khi được gia hạn, việc thông qua thuế trưng cầu này sẽ bảo vệ quy mô lớp học, chức vụ giáo dục và chương trình tự chọn tại Khu vực mà không làm tăng mức thuế bất động sản hiện hành.

Thuế trưng cầu này sẽ gia hạn với mức thuế hiện nay là \$1.63 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá.

Tại sao lại cần có Thuế trưng cầu cho giáo viên của North Clackamas?

Dự luật 5 đã thay đổi căn bản việc tài trợ cho trường công của Oregon vào năm 1990, chuyển trách nhiệm tài trợ cho giáo dục từ mẫu giáo đến lớp 12 từ các khu học chính địa phương sang tiểu bang Oregon. Vào năm 1999, luật tiểu bang đã trao cho các cộng đồng riêng lẻ khả năng bổ sung tài trợ của tiểu bang cho các trường học địa phương của họ.

Năm 2018, cử tri của Khu học chính North Clackamas (North Clackamas School District) lần đầu tiên thông qua thuế trưng cầu lựa chọn địa phương cho phép Khu vực duy trì một số chức vụ giảng dạy hiện nay và cả năm học.

Thuế trưng cầu cho giáo viên của North Clackamas cung cấp gì

Thuế trưng cầu hiện nay tài trợ cho mọi trường học trong Khu học chính North Clackamas (North Clackamas School District).

Việc gia hạn nguồn thu thuế trưng cầu hiện nay sẽ:

- Duy trì 180 giáo viên
- Duy trì quy mô trung bình lớp học hiện nay trên toàn bộ các trường
- học Khu học chính North Clackamas (North Clackamas School District).

- Duy trì chương trình như giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp
- âm nhạc, nghệ thuật và thể dục

Thuế trưng cầu cho giáo viên của North Clackamas mức chi phí là gì

Nếu được thông qua, chủ sở hữu bất động sản sẽ tiếp tục trả mức thuế giống như mức thuế trưng cầu lựa chọn địa phương hiện nay với mức thuế là \$1.63 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định.

Tài trợ của thuế trưng cầu lựa chọn địa phương, và tất cả các khoản tài chính và chi tiêu của Khu vực phải tuân theo các dự luật chịu trách nhiệm, bao gồm kiểm toán hàng năm và giám sát của Hội đồng Nhà trường để đảm bảo tài trợ được sử dụng như dự định.

Tất cả khoản thu tạo ra từ việc gia hạn thuế trưng cầu này sẽ tiếp tục được sử dụng hỗ trợ học sinh của Khu học chính North Clackamas (North Clackamas School District).

Người trình bày:

Shay James

Giám đốc

Dự luật 24-486 – Khu học chính Silver Falls (Silver Falls School District)

Hội đồng Khu vực giới thiệu đến người dân

Trái phiếu tăng cường an toàn, cải thiện trường học; thay thế Trường Trung học Cơ sở Silverton (Silverton Middle School)

Câu hỏi: Khu vực có nên tăng cường an toàn, nâng cấp và sửa chữa trường; cải thiện trợ năng sử dụng; thay thế trường trung học cơ sở; phát hành \$138 triệu trái phiếu; có kiểm toán không? Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên tài sản hoặc quyền sở hữu tài sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp Tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Khu học chính Silver Falls (Silver Falls School District) đề xuất phát hành trái phiếu không quá \$138 triệu; sẽ nhận \$4 triệu vốn đối ứng của tiểu bang nếu được thông qua.

Trái phiếu sẽ tài trợ chi phí vốn, bao gồm:

- Thay thế Trường Trung học Cơ sở Silverton (Silverton Middle School) bằng trường mới trên địa điểm hiện tại; giữ phòng tập thể dục hiện có. Cơ sở hiện tại đã được sử dụng từ 60 đến 85 năm và một số bộ phận của trường học đã được loại bỏ.

Kế hoạch cải thiện cho tất cả các trường học:

- Cải thiện an toàn và an ninh:
 - An ninh cửa ra vào, hệ thống báo động, camera
 - Cải thiện hệ thống phòng cháy chữa cháy, liên lạc nội bộ
 - Cải thiện bãi đỗ xe, luồng giao thông
 - Cải thiện trợ năng sử dụng tốt hơn đạt mức quy định ADA
- Ưu tiên các trường học vì sức khỏe:
 - Loại bỏ chất amiăng
 - Diệt nấm mốc độc hại, ngăn ngừa thấm nước
 - Hệ thống thông gió giải quyết khói từ lửa, cải thiện chất lượng không khí trong phòng
- Nâng cấp & sửa chữa các tòa nhà cũ:
 - Điện, mái, sàn, chiếu sáng, cách nhiệt, vách ngoài, cửa sổ, HVAC, hệ thống thoát nước/nước mưa

- Các chi phí cải tạo mặt bằng, phá dỡ, trang bị nội thất, thiết bị, phát hành trái phiếu

Yêu cầu có ủy ban đại diện công dân giám sát và kiểm toán

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 26 năm kể từ khi phát hành. Ước tính tăng mức thuế so với mức thuế hiện nay là \$1.60 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Mức thuế trưng cầu thực tế có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị bất động sản được định giá.

Bản giải trình

Khu học chính Silver Falls (Silver Falls School District) phục vụ khoảng 3,450 học sinh trong 9 trường học tiểu học, một trường trung học cơ sở, một trường trung học trên diện tích 250 dặm vuông.

Tuổi trung bình của các tòa nhà trong Khu vực là 71 năm trong đó có sáu trường hơn 75 năm, bao gồm các trường:

- Tiểu học Central Howell (Central Howell Elementary) (95 năm tuổi)
- Tiểu học Pratum (Pratum Elementary) (95 năm tuổi)
- Trường Trung học Cơ sở Silverton (Silverton Middle School) (85 năm tuổi)
- Tiểu học Victor Point (Victor Point Elementary) (76 năm tuổi)
- Tiểu học Silver Crest (Silver Crest Elementary) (76 năm tuổi)
- Tiểu học Butte Creek (Butte Creek Elementary) (75 năm tuổi)

Các Trường Silver Falls (Silver Falls Schools) phải đối mặt với những thách thức bao gồm:

An toàn và an ninh:

Mọi trường học trong Khu vực đều có cửa bên ngoài không được bảo vệ bằng hệ thống kiểm soát ra vào.

Nhiều trường học trong Khu vực có hệ thống an toàn phòng cháy chữa cháy, hệ thống liên lạc nội bộ và các biện pháp an toàn khác không tồn tại hoặc không đáp ứng các tiêu chuẩn hiện hành.

Các tòa nhà cũ

Các tòa nhà trên toàn Khu vực có hệ thống điện, sưởi ấm, cấp nước và thoát nước cũ kỹ. Vĩa hè và bãi đậu xe đã xuống cấp. Một số tòa nhà bị thấm nước tầng hầm và bề dự phòng nước mưa.

Sức khỏe & Trợ năng sử dụng

Nhiệt độ lớp học rất khác nhau; hầu hết các trường học không có hệ thống thông gió hoặc làm mát (AC). Với mùa cháy rừng và khói kéo dài, các trường học của chúng ta buộc phải lựa chọn giữa việc đóng cửa sổ và cửa ra vào, buộc nhiệt độ trong lớp học lên tới hơn 90 độ hoặc để không khí không trong sạch vào trường học.

Trợ năng sử dụng cũng là một cấp thiết thực sự vì nhiều trường học không đáp ứng được yêu cầu ADA.

Trường Trung học Cơ sở Silverton (Silverton Middle School)

Được xây dựng vào năm 1938 - ngôi trường lâu đời thứ ba trong Khu vực - có hệ thống xây dựng không đạt tiêu chuẩn, một số phần của tòa nhà bị xuống cấp, thiếu khu vực cho học sinh và có vấn đề cấp thiết về an ninh với 41 lối vào từ bên ngoài.

Các ưu tiên do cộng đồng xác định: Việc phát triển trái phiếu này là một quá trình kéo dài 5 năm, bắt đầu bằng việc đánh giá cơ sở vật chất toàn diện và Ủy ban Cơ sở Vật chất Lâu dài (Long-Range Facilities Committee). Tiếp theo, Khu vực đã triệu tập một ủy ban cố vấn trái phiếu cộng đồng vào năm 2022 để thu thập ý kiến đóng góp của công chúng về nhu cầu xây dựng trường học. Ủy ban này đã đề xuất một đề xuất trái phiếu nhằm cải thiện mọi trường học trong Khu vực.

Hội đồng trường đề cập đến dự luật trái phiếu. Hội đồng trường tìm kiếm sự chấp thuận của cử tri đối với trái phiếu nghĩa vụ nợ chung trị giá lên đến \$138 triệu. Khu vực sẽ nhận được khoản vốn đối ứng \$4 triệu của tiểu bang nếu phát hành trái phiếu được thông qua.

Trái phiếu sẽ tài trợ chi phí vốn, bao gồm:

- **Thay thế Trường Trung học Cơ sở Silverton (Silverton Middle School)** bằng trường mới trên địa điểm hiện tại; giữ phòng tập thể dục hiện có. Cơ sở hiện tại đã được sử dụng từ 60 đến 85 năm và một số bộ phận của trường học đã được loại bỏ.

Kế hoạch cải thiện cho **tất cả các trường học:**

- **Cải thiện an toàn và an ninh:**
 - An ninh cửa ra vào, hệ thống báo động, camera
 - Cải thiện hệ thống báo cháy, liên lạc nội bộ
 - Cải thiện bãi đỗ xe, luồng giao thông
 - Cải thiện trợ năng sử dụng tốt hơn đạt mức quy định ADA
- **Ưu tiên các trường học vì sức khỏe**
 - Loại bỏ chất amiăng
 - Diệt nấm mốc độc hại, ngăn ngừa thấm nước

- Hệ thống thông gió giải quyết khói từ lửa, cải thiện chất lượng không khí trong phòng
- **Nâng cấp & sửa chữa các tòa nhà cũ:**
 - Điện, mái, sàn, chiếu sáng, cách nhiệt, vách ngoài, cửa sổ, HVAC, hệ thống thoát nước và nước mưa

Một ủy ban giám sát công dân sẽ được thành lập; các cuộc kiểm toán sẽ được thực hiện như một phần của kiểm toán hàng năm của Khu vực.

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 26 năm kể từ khi phát hành. Ước tính tăng mức thuế so với mức thuế hiện nay là \$1.60 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Mức thuế trưng cầu thực tế có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị bất động sản được định giá.

Người trình bày:

Steve Nielsen

Giám đốc Tài chính và Hoạt động

Dự luật 3-604 – Khu học chính West Linn-Wilsonville (West Linn-Wilsonville School District)

Hội đồng Khu vực giới thiệu đến người dân

Gia hạn thuế trưng cầu lựa chọn địa phương trong 5 năm cho hoạt động chung.

Câu hỏi: Khu vực có nên gia hạn mức thuế trưng cầu hiện nay \$1.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá cho hoạt động chung trong 5 năm bắt đầu từ năm tài chính 2025-26 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế trưng cầu lựa chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Thuế trưng cầu trường học lựa chọn địa phương này ban đầu được thông qua vào năm 2000; được gia hạn gần đây nhất vào năm 2019.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cung cấp tài trợ duy trì các chương trình hiện tại của Khu học chính West Linn-Wilsonville (West Linn-Wilsonville School District) và duy trì mức nhân sự trong 5 năm. Nếu dự luật này không được thông qua, Khu vực sẽ phải giảm ngân sách khoảng \$13,717,363 trong năm 2025-26 từ nguồn tài trợ hiện tại. Gia hạn thuế trưng cầu lựa chọn địa phương sẽ:

- Duy trì hơn 90 giáo viên đứng lớp, tư vấn viên, nhân viên hỗ trợ.
- Duy trì quy mô lớp học; bảo vệ quy mô lớp học được hỗ trợ từ thuế trưng cầu hiện nay.
- Hỗ trợ các trường học địa phương bằng cách bổ sung nguồn tài trợ của tiểu bang. Việc chi tiêu sẽ phải chịu sự kiểm toán.

Mức thuế đề xuất ước tính sẽ thu được \$13,717,363 trong năm 2025-26; \$14,128,884 trong năm 2026-27; \$14,552,751 trong năm 2027-28; \$14,989,333 trong năm 2028-29; và \$15,439,013 trong năm 2029-30 với tổng cộng là \$72,827,344 trong 5 năm.

Mức thuế \$1.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá là mức thuế lớn nhất trên mỗi bất động sản được định giá. Như thuế trưng cầu lựa chọn địa phương hiện nay, mức thuế mong muốn thấp hơn với nhiều bất động sản. Mức thuế trung bình dự tính là \$1.35 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Trong mọi trường hợp, tổng thuế trưng cầu cho giáo dục không vượt quá \$5.00 trên mỗi \$1,000 giá trị thị trường của bất động sản.

Bản giải trình

Thuế trưng cầu này là gia hạn của thuế trưng cầu lựa chọn địa phương 5 năm của Khu học chính West Linn-Wilsonville (West Linn-Wilsonville School District) đã được cử tri

thông qua vào năm 2000, 2004, 2008, 2014 và một lần nữa vào năm 2019.

Dự luật này sẽ tiếp tục tài trợ cho khoảng 90 chức vụ giảng dạy phụ thuộc vào khoản thu từ thuế trưng cầu lựa chọn địa phương. Khu vực sẽ sử dụng khoản thu từ dự luật này để tiếp tục tuyển dụng ước tính số lượng giáo viên, tư vấn viên, nhân viên hỗ trợ gần như cũ và duy trì quy mô lớp học nhỏ hơn.

Thuế trưng cầu này sẽ được sử dụng để bù đắp sự thiếu hụt giữa số tiền chi tiêu dự kiến cần thiết để duy trì đội ngũ giảng viên hiện tại và mức tài trợ của trường học của Tiểu bang. Khu vực đang tìm cách gia hạn thuế trưng cầu lựa chọn địa phương hiện nay để tiếp tục cung cấp cùng một mức độ giáo dục chất lượng cao.

Dự luật này sẽ gia hạn tương tự mức thuế trưng cầu; kết quả là không tăng mức thuế từ mức thuế hiện nay. Nếu được thông qua, mức thuế trưng cầu lựa chọn địa phương sẽ không thay đổi so với mức thuế hiện tại và sẽ không vượt quá \$1.50 trên mỗi \$1,000.

Khu vực có tỷ lệ tốt nghiệp thuộc hạng cao nhất ở Tiểu bang Oregon. Trong 5 năm qua, các trường trong Khu vực đã nhận được Giải thưởng "Trường Trung học Tốt nhất" của US News & World Report, Giải thưởng "Trường học Tốt nhất" của Niche và Giải thưởng "Trường Trung học Hàng đầu" của Newsweek. Các chương trình và nhân sự cho Nghệ thuật Biểu diễn, Khoa học, Công nghệ, Kỹ thuật và Toán học (Performing Arts, Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEAM, từ viết tắt tiếng Anh)) đã được duy trì và tăng cường với sự hỗ trợ từ thuế trưng cầu lựa chọn địa phương hiện nay. Các học sinh và các đội của West Linn-Wilsonville đã xuất sắc trong một số lĩnh vực của Hiệp hội Hoạt động Trường học Oregon (Oregon School Activities Association (OSAA, từ viết tắt tiếng Anh)), bao gồm nhiều giải vô địch tiểu bang trong nhiều hoạt động thể thao và ngoại khóa khác nhau.

Số tiền thuế trưng cầu lựa chọn địa phương sẽ được áp dụng cho mỗi tài sản là rất khó dự đoán. Số tiền thực tế phụ thuộc vào giá trị thị trường so với giá trị định giá của bất động sản. Tuy nhiên, tổng thuế trưng cầu lựa chọn địa phương của mỗi bất động sản sẽ không vượt quá mức thuế hiện hành là \$1.50 trên mỗi \$1,000 đã được áp dụng kể từ khi thuế trưng cầu lựa chọn địa phương bắt đầu vào năm 2000.

Thuế trưng cầu lựa chọn địa phương này ước tính sẽ thu được \$13,717,363 trong năm 2025-26; \$14,128,884 trong năm 2026-27; \$14,552,751 trong năm 2027-28; \$14,989,333 trong năm 2028-29; và \$15,439,013 trong năm 2029-30 với tổng cộng là \$72,827,344 trong 5 năm.

Người trình bày:

Andrew Kilstrom

Giám đốc Truyền thông

Dự luật 24-488 - Khu vực Cứu hỏa Aurora (Aurora Fire District)

Hội đồng Khu vực giới thiệu đến người dân

Thuế trưng cầu trong 5 năm để duy trì nhân viên và hoạt động 24/7 hiện nay

Câu hỏi: Khu vực có nên thay thế mức thuế \$1.51 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định trong 5 năm bắt đầu từ năm 2024 để duy trì đội ngũ nhân viên 24/7 hiện nay không? Dự luật này có thể làm cho thuế tài sản tăng hơn ba phần trăm.

Tóm tắt: Cứu hỏa Aurora (Aurora Fire) đề xuất thuế lựa chọn địa phương trong 5 năm để duy trì hoạt động mà không tuyển thêm nhân viên. Việc tăng thuế sẽ giữ các EMT/Lính cứu hỏa chuyên nghiệp hiện nay đảm nhiệm hoạt động 24/7. Nếu không có thuế trưng cầu, Khu vực sẽ sa thải một nửa số nhân viên hiện nay và sẽ chấm dứt lính cứu hỏa chuyên nghiệp đảm nhiệm hoạt động 24/7. Khu vực hiện có tài trợ cho hai lính cứu hỏa mỗi 24 giờ, việc này thấp hơn tiêu chuẩn thuộc quốc gia về bố trí nhân viên một đội tối thiểu ba người.

AFD ứng phó với hơn 1300 trường hợp khẩn cấp mỗi năm, số lượng cuộc gọi đang làm cạn kiệt nguồn lực hiện nay. Nhu cầu đối với các tình nguyện viên ngày càng trở nên khó khăn. Chúng tôi không còn có thể dựa vào ứng phó của tình nguyện viên được nữa do nhu cầu tăng nhanh. Thuế trưng cầu này thay thế mức thuế hiện nay là \$0.99.

Mức thuế đề xuất ước tính sẽ thu được khoảng \$1,620,176 trong năm 2024-25; \$1,668,782 trong năm 2025-26; \$1,718,845 trong năm 2026-27; \$1,770,411 trong năm 2027-28; và \$1,823,523 trong năm 2028-29.

Bản giải trình

Thông tin nhanh

- Nếu không tăng thuế trưng cầu, chúng tôi sẽ phải sa thải một nửa hoặc nhiều hơn (3-4) số lính cứu hỏa chuyên nghiệp hiện nay của chúng tôi
- Nếu không tăng thuế trưng cầu, chúng tôi sẽ không còn khả năng cung cấp ứng phó 24/7 có lính cứu hỏa chuyên nghiệp
- Thuế trưng cầu này không làm tăng thêm nhân sự nào
- Số lượng tình nguyện viên tiếp tục giảm trên toàn quốc
- Thời gian ứng phó sẽ bị ảnh hưởng
- Chúng tôi đang xem xét tất cả các lựa chọn của mình, bao gồm sáp nhập, hợp nhất và/hoặc hợp đồng dịch vụ từ các đơn vị lân cận.

Ứng phó với hơn 1,300 trường hợp khẩn cấp mỗi năm, AFD cung các dịch vụ cấp cứu hỏa, cứu nạn và cấp cứu y tế (Emergency Medical Services (EMS, từ viết tắt tiếng Anh)) cho cư dân trong phạm vi 64 dặm vuông của các Quận Marion và Clackamas. Chúng tôi bảo vệ các Thành phố Aurora và Donald cũng như Sân bay Aurora (Aurora Airport), một phần của Công viên Champoege State (Champoege State Park) và xa lộ liên bang số 5 (Interstate 5).

Thuế trưng cầu này sẽ cho phép chúng tôi giữ lại EMT/lính cứu hỏa chuyên nghiệp. Bây giờ chúng tôi đã đạt đến điểm mà chúng tôi không còn có thể dựa vào ứng phó của tình nguyện viên nữa. Thuế trưng cầu này sẽ thay thế mức thuế 99 xu hiện nay bằng mức thuế trưng cầu mới là \$1.51 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Đại diện thay thế mức thuế này làm tăng 52 xu.

Với việc không thông qua yêu cầu của chúng trong việc thuê thêm lính cứu hỏa vào tháng 5, chúng tôi yêu cầu cử tri cho phép chúng tôi giữ lại đội ngũ nhân sự mà chúng tôi hiện có. Hiện tại, có hai đội lính cứu hỏa chuyên nghiệp túc trực 24/7 đều dưới mức tiêu chuẩn thuộc quốc gia. Với yêu cầu này, chúng tôi đang cố gắng duy trì lính cứu hỏa 24/7 hiện có của mình. Đơn giản là chúng tôi đã trở nên quá bận rộn với số lượng nhân sự hạn chế mà chúng tôi hiện có.

Khu vực có một nhóm nhỏ tình nguyện viên hội đủ tiêu chuẩn phục vụ ở mọi chức vụ từ viên chức làm nhiệm vụ đến người mới tuyển của chúng tôi; tuy nhiên, nhu cầu về thời gian đối với lính cứu hỏa tình nguyện đã đến mức khó tuyển dụng và quan trọng hơn là giữ chân tình nguyện viên. Cuộc sống gia đình, quy định công việc và các cuộc gọi khẩn cấp gia tăng đã thay đổi bộ mặt của dịch vụ cứu hỏa cả trên toàn quốc và địa phương. Hãy tự hỏi bản thân về điều này: Quý vị có thời gian làm tình nguyện viên không?

Khu vực tuyển dụng các tình nguyện viên sống và/hoặc làm việc trong cộng đồng và có thể ứng phó các cuộc gọi khẩn cấp. Chúng tôi cũng tuyển dụng các tình nguyện viên 'ngoài khu vực', những người có thể sống ở bất kỳ đâu trên khắp thung lũng Willamette (Willamette Valley) và ghi danh theo ca (thường kéo dài 8-24 giờ) ở Aurora hoặc Donald.

Hiện chúng tôi có chương trình sinh viên nhằm cung cấp nhân sự và con đường sự nghiệp cho sinh viên đại học. Khu vực cố gắng duy trì sáu lính cứu hỏa sinh viên và bố trí họ theo ca (hiện đang giúp bảo đảm xe chữa cháy có nhân viên cứu hỏa). Khi được tuyển dụng, những sinh viên này nằm trong số những thành viên mới nhất và thiếu kinh nghiệm nhất.

Người trình bày:

*Joshua L. Williams, Giám đốc Cứu hỏa
Khu vực Cứu hỏa Aurora (Aurora Fire District)*

Dự luật 3-603 - Khu vực Cứu hỏa Hoodland (Hoodland Fire District)

Hội đồng Khu vực giới thiệu đến người dân

Gia hạn thuế trưng cầu lựa chọn địa phương trong 5 năm cho hoạt động khẩn cấp.

Câu hỏi: Khu vực có nên thu thuế mức \$0.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá cho hoạt động khẩn cấp trong 5 năm bắt đầu từ năm tài chính 2024-2025 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế trưng cầu lựa chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Dự luật này sẽ cho phép hạn thuế trưng cầu lựa chọn địa phương đối với các hoạt động khẩn cấp của khu vực với mức thu hiện nay là \$0.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định nằm trong Khu vực Cứu hỏa Hoodland Số 74 (Hoodland Fire District #74) (Khu vực) bắt đầu từ năm tài chính 2024-25. Theo đó, dự luật sẽ không tăng tổng mức thuế đánh giá hiện nay áp dụng đối với bất động sản trong Khu vực. Khu vực sẽ sử dụng khoản thu thuế từ dự luật này để tiếp tục hoạt động Khu vực ở mức độ dịch vụ hiện tại. Nếu không có nguồn thu bổ sung này, Khu vực phải cắt giảm dịch vụ với số tiền bằng 10% ngân sách tài trợ chung. Mức thuế đề xuất này dự tính sẽ thu được:

\$301,062.65 trong năm 2024-25
\$310,094.53 trong năm 2025-26
\$319,397.36 trong năm 2026-27
\$328,979.28 trong năm 2027-28
\$338,848.66 trong năm 2028-29 tổng cộng là \$1,598,382.48.

Khoản thu ước tính được tạo ra từ thuế trưng cầu này chỉ là ước tính dựa trên thông tin tốt nhất từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính.

Bản giải trình

Khu vực Cứu hỏa Hoodland Số 74 (Hoodland Fire District #74) cung cấp các dịch vụ cứu hỏa, cấp cứu y tế, cứu hộ và phòng cháy. Khu vực phục vụ cư dân và doanh nghiệp dọc theo hành lang Mt. Hood của xa lộ 26, bắt đầu từ các cộng đồng Cherryville và Marmot, kéo dài qua Brightwood, Welches, Rhododendron và Government Camp. Yêu cầu dịch vụ khẩn cấp ngày càng tăng hàng năm với hơn 1100 yêu cầu trong năm 2022.

Nếu thuế trưng cầu này được thông qua là gia hạn của thuế trưng cầu hoạt động hiện nay sẽ hết hạn vào năm 2023-24 và sẽ thu được khoảng \$1,598,382 trong 5 năm để

tiếp tục các hoạt động và dịch vụ của khu vực ở mức hiện tại. Nếu thuế trưng cầu này được thông qua, nó không làm tăng mức thuế đánh giá hiện nay áp dụng trong khu vực. Nếu thuế trưng cầu này không được thông qua sẽ làm giảm 10% khoản thu hoạt động của khu vực, làm giảm nhân sự và dịch vụ mà khu vực cung cấp.

Thực tế:

- Khu vực đã có thuế trưng cầu hoạt động kể từ năm 2019.
- Khoản thu do tiền thuế trưng cầu tạo ra cung cấp 10% tiền hoạt động của khu vực.
- Nếu không có khoản thu do thuế trưng cầu này tạo ra, khu vực có thể phải cắt giảm tới hai chức vụ, ảnh hưởng tiêu cực đến khả năng đáp ứng nhu cầu khẩn cấp của người ủy thác của chúng tôi.

Người trình bày:

James H Price

Giám đốc Khu vực Cứu hỏa

Dự luật 26-241 - Khu vực Cứu hỏa Riverdale (Riverdale Fire District)

Hội đồng Khu vực giới thiệu đến người dân

Thuế trưng cầu địa phương trong 5 năm trả cho các dịch vụ khẩn cấp

Câu hỏi: Khu vực có nên gia hạn thuế trưng cầu mức thu \$0.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá trong 5 năm cho các dịch vụ khẩn cấp bắt đầu từ năm tài chính 2024-25 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế trưng cầu lựa chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Dự luật này tiếp tục áp dụng thuế trưng cầu lựa chọn địa phương trong 5 năm cho Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Riverdale (Riverdale Rural Fire Protection District) đã được thông qua lần đầu vào ngày 5 tháng 11 năm 2002. Dự luật này cho phép Ban Giám đốc thu thuế trưng cầu cần thiết cho chi phí hàng năm của các dịch vụ khẩn cấp cung cấp cho cư dân Riverdale. Khu vực hiện đang hoạt động với sự tài trợ của thuế trưng cầu lựa chọn địa phương trong 5 năm mà hết hạn vào ngày 30 tháng 6 năm 2024. Dự luật này tiếp tục áp dụng thuế trưng cầu lựa chọn địa phương với mức thu \$0.50 trên mỗi \$1,000 trong 5 bắt đầu từ năm tài chính 2024-2025. Thuế này là cần thiết để thanh toán chi phí hợp đồng cho các dịch vụ cấp cứu y tế và cứu hỏa.

Thuế trưng cầu lựa chọn địa phương ước tính thu trong 5 năm là:

2024-2025: \$438,673

2025-2026: \$451,639

2026-2027: \$465,209

2027-2028: \$479,186

2028-2029: \$493,583

Tổng số thuế ước tính thu được trong 5 năm nếu thuế trưng cầu này được đánh giá mức tối đa là \$2,328,081.

Ban Giám đốc dự định chỉ thu thuế hàng năm với số tiền đáp ứng đủ nhu cầu đối với các dịch vụ khẩn cấp của Khu vực. Mặc dù thuế trưng cầu hiện nay cho phép thu thuế trưng cầu ở mức \$0.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định, nhưng số tiền thu được mỗi năm theo mức thuế trưng cầu hiện nay là \$0.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định từ năm 2019-2020 đến năm 2023-2024.

Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính và có thể phản ánh ảnh hưởng của giảm giá thanh toán sớm, giảm thuế và tỷ lệ thu thuế.

Bản giải trình

Dự luật này đề xuất tiếp tục áp dụng thuế trung cầu lựa chọn địa phương là \$0.50 (50 xu) trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định vào mức thuế trung cầu cố định hiện nay \$1.2361 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định, làm cho tổng mức thu lên \$1.7361 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định trong thời gian 5 năm của thuế trung cầu này.

Ban Giám đốc cho rằng mức thuế trung cầu lựa chọn địa phương là \$0.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định cần thiết để cung cấp các dịch vụ cứu hỏa và cấp cứu y tế cho Khu vực bằng cách ký hợp đồng với thành phố hoặc khu vực cứu hỏa lân cận. Khu vực hiện ký hợp đồng với Thành phố Lake Oswego cung cấp các dịch vụ này.

Mức thuế suất cố định \$1.2361 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá do Dự luật 50 lập ra là mức giảm đáng kể của mức thuế suất trước đây. Trước đây, Khu vực đã có thuế trung cầu lựa chọn địa phương ở mức \$0.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định cho hai giai đoạn 5 năm, kéo dài 2014-2019 và 2019-2024. Việc tiếp tục áp dụng thuế trung cầu lựa chọn địa phương hiện nay được yêu cầu để bảo đảm có đủ tài trợ để đáp ứng mức tăng chi phí dự kiến.

Mặc dù thuế trung cầu lựa chọn địa phương trong 10 năm trước đã cho phép thu thuế trung cầu ở mức \$0.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định, Ban Giám đốc chỉ thu số tiền cần thiết cho mỗi năm và mức thuế trung cầu đó không vượt quá mức \$0.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định trong thời gian 5 năm hiện nay. Việc tiếp tục áp dụng thuế trung cầu lựa chọn địa phương ở mức tối đa \$0.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá sẽ mang lại sự linh hoạt, nếu cần, nhằm đáp ứng chi phí gia tăng của hợp đồng dịch vụ cho khu vực.

Người trình bày:

F. Michael Nugent

Chủ tịch Hội đồng Khu vực Cứu hỏa Riverdale (Riverdale Fire District)